

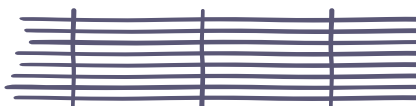


Choral Holy Eucharist
Advent Sunday
3 December 2023 at 11am



Cadeirlan
Deiniol Sant
ym Mangor

Saint Deiniol's
Cathedral
in Bangor





THIS CHRISTMAS AT SAINT DEINIOL'S CATHEDRAL IN BANGOR

Wednesday 20 December 2023

Saturday 23 December 2023

at 6.00pm

Christmas Nine Lessons & Carols

On the threshold of Christmas, join us as we journey to Bethlehem, with traditional readings and carols by candlelight telling the story of Christ's birth.

This bilingual service will last a little under an hour.

In light of the popularity of last year's observance, we are offering our Christmas Nine Lessons & Carols twice this year, on 20 and 23 December.

24 December 2023 at 11.00pm

Midnight Mass

Join us for our first celebration of Christmas, by candlelight, late on Christmas Eve, with the Cathedral Choir leading the carols and music.

This bilingual service will last about an hour.

25 December 2023 at 11.00am

The Holy Eucharist of Christmas Morning

Join us for our joyful Communion on Christmas morning, led by the Archbishop of Wales, and followed by a celebratory drinks reception.

This bilingual service will last about an hour.

Entrance is free at all of these observances, and all are welcome. To be sure of a seat, reserve your seat for free online, or give your name to one of the Stewards on 3/10/17 December.

**CADWCH
SEDD
RESERVE
YOUR SEAT**



Worshipping with us today

This booklet contains everything said and sung during our worship today. You are invited to take the booklet away with you, to reflect in your own time on the holy words it contains. However, worship is not primarily something that we read or observe – it is an activity, in which we all participate, alongside those who are gathered with us and, we believe, alongside the whole company of heaven. Be sure, therefore, to look up; to notice colour, light, sound, movement and beauty; to raise up your voice; to take your full part; to be formed and transformed.

During our worship, we say and sing together the text **in bold type**. Translations into English are provided from Welsh and other languages. We may make a sign of the Cross at times when the words are marked with ✠. Other directions (rubrics) are offered **in red type**; if you find it more comfortable to sit rather than stand or kneel, please do so.

Accessibility

A hearing loop is in use – please set hearing aids to the T setting.

Large print copies of this booklet are available from the stewards.

If you have need of a gluten-free wafer (conforming to the canonical requirement for 20 parts gluten per million), please speak to a steward.

Lavatories are located at the east end of the Cathedral, through the door to the left of the Quire screen.

If we need to evacuate the Cathedral in an emergency, please remain seated and follow the directions of the stewards.

Children and young families

Activities and crafts take place during the Choral Holy Eucharist every Sunday in the Lady Chapel, for any children up to the age of 11. The crafts and activities are varied, with at least one relating to the theme of the Eucharist itself. This space will be staffed by responsible adults, and children over the age of 5 will be able to come and go freely. Children will remain the responsibility of their parents or guardians at all times. Children who are aged 4 and under should, in the first instance, be accompanied by a parent or guardian unless a prior arrangement with those on duty on the day has been made.

From the Lectern & Buchedd Bangor

Each week, a **From the Lectern** email is sent to subscribers with weekly notices and images from the life of the Cathedral and Ministry Area. If you're not already a subscriber, follow the QR code, or visit **cadeirlan.churchinwales.org.uk/Darllenfa/**

Buchedd Bangor is our regular magazine, offering a mixture of devotional material and practical knowledge about our life together. Pick up a copy of today, or follow the QR code to read online.

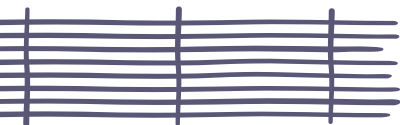
Buchedd Bangor



O'r Ddarllenfa From the Lectern



Order of service



After the notices, we stand as the bell is rung



Gathering

Hymn



O come, O come, Emmanuel,
and ransom captive Israel,
that mourns in lonely exile here,
until the Son of God appear:
Rejoice! Rejoice! Emmanuel
shall come to thee, O Israel.

O come, thou Rod of Jesse, free
thine own from Satan's tyranny;
from depths of hell thy people save,
and give them victory o'er the grave:
Rejoice! Rejoice! Emmanuel
shall come to thee, O Israel.

**O come, thou Dayspring, come and cheer
our spirits by thine advent here;
disperse the gloomy clouds of night,
and death's dark shadows put to flight:
Rejoice! Rejoice! Emmanuel
shall come to thee, O Israel.**

**O come, thou Key of David, come,
and open wide our heavenly home;
make safe the way that leads on high,
and close the path to misery:
Rejoice! Rejoice! Emmanuel
shall come to thee, O Israel.**

**O come, O come, thou Lord of Might,
who to thy tribes, on Sinai's height,
in ancient times didst give the law
in cloud and majesty and awe:
Rejoice! Rejoice! Emmanuel
shall come to thee, O Israel.**

Words

Based on the Latin Advent Antiphons

Translation

John Mason Neale (1818-1866)

Music | "Veni Emmanuel"

French tune

✠ In the name of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit.

Amen.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

"God will judge the world with righteousness and the peoples
with truth."

Confession

As we gather to celebrate this Holy Eucharist to the glory of God, we prepare ourselves by confessing our sins,

before the brightness of God

who blazes in our darkness,

who riddles the ashes of our desires,

who rekindles in us justice and love.

Heavenly Father,

**We have sinned in thought, word and deed,
and have failed to do what we ought to have done.**

We are sorry and truly repent.

**For the sake of your Son Jesus Christ who died for us,
forgive us all that is past
and lead us in his way
to walk as children of light.**

Amen.

Almighty God have mercy on you,
✠ forgive you and set you free from sin,
and keep you in eternal life.

Amen.

We remain standing

Kyrie eleison

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Translation

Lord have mercy. Christ have mercy. Lord have mercy.

Music

Mass for Five Voices, William Byrd (c.1540-1623)

We remain standing

Collect

Let us pray.

Almighty God, give us grace that we may cast away the works of darkness, and put upon us the armour of light, now in the time of this mortal life, in which your Son Jesus Christ came to visit us in great humility; that in the last day, when he shall come again in his glorious Majesty, to judge both the living and the dead, we may rise to the life immortal; through the same Jesus Christ our Saviour.

Amen.

We sit



Word

Psalmody

Worship the Most High in the beauty of holiness; let the whole earth tremble before God.

Tell it out among the nations that God reigns! God has made the world so firm that it cannot be moved and will judge the peoples with equity.

Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; let the sea thunder and all that is in it; let the field be joyful and all that is therein.

Then shall all the trees of the wood shout for joy before God, who will come, who will come to judge the earth.

God will judge the world with righteousness and the peoples with truth.

Psalm 96:9-13

Music

Tone VIII, second ending

Reading

A reading from the Book of the Prophet Isaiah.

Thus says the Holy One: Go through, go through the gates, prepare the way for the people; build up, build up the highway, clear it of stones, lift up an ensign over the peoples. The Lord has proclaimed to the end of the earth: Say to daughter Zion, "See, your salvation comes; his reward is with him, and his recompense before him." They shall be called, "The Holy People, The Redeemed of God"; and you shall be called, "Sought Out, A City Not Forsaken."

Hear the word of life to the world.

Thanks be to God.

Isaiah 62:10-12

We stand, turning to face the Book of the Gospels in the Nave

Gospel



∩ Alleluia. **R** Alleluia. ∩ See, your salvation comes; his reward is with him. **R** Alleluia. ∩ Hosanna to the Son of David! Hosanna in the highest heaven! **R** Alleluia.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Listen to the Holy Gospel according to ✠ Saint Matthew.

Glory to you, O Christ.

At that time: When they had come near Jerusalem and had reached Bethphage, at the Mount of Olives, Jesus sent two disciples, saying to them, "Go into the village ahead of you, and immediately you will find a donkey tied, and a colt with her; untie them and bring them to me. If anyone says anything to you, just say this, 'The Lord needs them.' And he will send them immediately." This took place to fulfil what had been spoken through the prophet, saying, "Tell the daughter of Zion, Look, your king is coming to you, humble, and mounted on a donkey, and on a colt, the foal of a donkey." The disciples went and did as Jesus had directed them; they brought the donkey

and the colt, and put their cloaks on them, and he sat on them. A very large crowd spread their cloaks on the road, and others cut branches from the trees and spread them on the road. The crowds that went ahead of him and that followed were shouting, "Hosanna to the Son of David! Blessed is the one who comes in the name of the Holy One! Hosanna in the highest heaven!" When he entered Jerusalem, the whole city was in turmoil, asking, "Who is this?" The crowds were saying, "This is the prophet Jesus from Nazareth in Galilee." Then Jesus entered the temple and drove out all who were selling and buying in the temple, and he overturned the tables of the money-changers and the seats of those who sold doves. He said to them, "It is written, 'My house shall be called a house of prayer'; but you are making it a den of robbers."

This is the Gospel of our Saviour.

Praise to you, O Christ.

Matthew 21:1-13

We sit at the start of the sermon

Sermon in the series "For my eyes have seen"

Nicholas of Myra

Saints are lights. Their deeds lit up their day; through their example we see righteousness and holiness more clearly; their presence now, near to God, shows us the way of eternal life. At the root of their illuminating inspiration is that they saw as we do, through mortal eyes; and it was amid lives much like ours that their gaze fell upon the Light of Christ. This Advent and Christmas, the saints we celebrate on weekdays at the Cathedral and Eglwys y Groes are brought into our Sunday worship. We will be invited in this sermon series to see Advent and Christmas through their eyes, that, as they did, we might better see the incarnate Christ.

The Sub-Dean

At the end of the sermon, we stand

Creed

Together, let us affirm our faith.

**I believe and trust in God the Father,
who created all that is.**

**I believe and trust in his Son Jesus Christ,
who redeemed humankind.**

**I believe and trust in his Holy Spirit,
who gives life to the people of God.**

**I believe and trust in one God,
✠ Father, Son and Holy Spirit.
Amen.**

Intercessions

With all our heart and with all our mind let us pray to God.

We sit or kneel

God of our yearning and waiting, we pray for the Church, created for your glory. We pray for Andrew our Bishop; for the daily life and ministry of our Cathedral and of Eglwys y Groes; and for all who will cross the threshold of this holy place as pilgrims and visitors this coming week. Extend to us your passion in proclaiming the coming of your Son.

✠ God in your mercy,
✠ **Hear our prayer.**

God of our yearning and waiting, we pray for the world, created by your love. We pray especially for the people of Ukraine, Israel and Gaza in their fear and pain. Join us, in heart and mind, with all who yearn for justice and peace, even in the darkest days; and extend to all people your reconciling ways.

✠ God in your mercy,
✠ **Hear our prayer.**

God of our yearning and waiting, we pray for your people, created in your image, and especially for those who are lonely, bereaved and sick. From our community, we pray for [...]. Breathe on them the breath of life and bring to them your mercy and grace.

✠ God in your mercy,

✠ **Hear our prayer.**

God of our yearning and waiting, we pray for those we love but see no longer. We pray for those who have died recently, especially those who have died suddenly and unprepared; and from among those known to us we pray for [...]; and for [...] whose years mind falls at this time.

✠ Rest eternal grant unto them, O God.

✠ **And let light perpetual shine upon them.**

✠ ✠ May they rest in peace.

✠ **And rise in glory.**

Uniting our prayers with those of Mary the Mother of God, Deiniol, Nicholas of Myra, Seiriol, Cadfan and all the Saints of Bardsey, we pray:

✠ Merciful Father,

✠ **Accept these prayers for the sake of your Son,
our Saviour Jesus Christ.**

Amen.

We stand to sing the hymn, during which the gifts of Bread and Wine are brought to the Altar-Table, figures are brought to the Crib, and a Collection is taken

We are Censed during the hymn as a sign of purification and sanctification, and return the Thurifer's reverence

Sacrament

Hymn



Lo, he comes with clouds descending,
once for favoured sinners slain;
thousand thousand saints attending
swell the triumph of his train:
Alleluia! Alleluia! Alleluia!
God appears on earth to reign.

Every eye shall now behold him
robed in dreadful majesty;
those who set at naught and sold him,
pierced and nailed him to the Tree,
deeply wailing, deeply wailing, deeply wailing,
shall the true Messiah see.

Those dear tokens of his passion
still his dazzling body bears,
cause of endless exultation
to his ransomed worshippers:
with what rapture, with what rapture, with what rapture
gaze we on those glorious scars!

Yea, Amen, let all adore thee,
high on thine eternal throne;
Saviour, take the power and glory,
claim the kingdom for thine own:

Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Thou shalt reign, and thou alone.

Words

Charles Wesley (1707-1788)

Music | "Helmsley"

Martin Madan (1726-1790)

We remain standing until we share the Peace

Offertory

We bring to this place the bread that sustains us.

It will become for us the bread of life.

We bring to this place the wine that mellows us.

It will become for us the lifeblood of the world.

Eucharistic Prayer

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give our thanks and praise.

It is indeed right, it is our duty and our joy at all times and in all places to give you thanks, holy Father, all-powerful and ever-living God, through Jesus Christ our Lord.

Who in the fullness of time came among us opening to us the way of salvation. Now we watch for the day when he comes again to judge the world, revealing the light of his presence that we may behold his power and glory.

And so with the hosts of angels and all the company of heaven we proclaim the glory of your name and join in their unending hymn of praise:

Sanctus, sanctus, sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt cæli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis.

✠ Benedictus qui venit in Nomine Domini. Hosanna in excelsis.

Translation

Holy, holy, holy Lord, God of power and might,

heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is the one who comes in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

Music

Mass for Five Voices, William Byrd (c.1540-1623)

We remain standing

All praise and thanks to you, true and living God, Creator of all things, Giver of life. You formed us in your own image; but we have marred that image and fall short of your glory. We give you thanks that you sent your Son to share our life; you gave him up to death that the world might be saved, and you raised him from the dead that we might live in him and he in us.

Sanctify with your Spirit this bread and wine, your gifts to us, that they may be for us the body and blood of our Saviour Jesus Christ.

On the night he was betrayed, he took bread, and when he had given thanks he broke it and gave it to his disciples, saying, Take, eat; this is my body which is given for you: do this in remembrance of me. ✠

In the same way after supper he took the cup, and when he had given thanks he gave it to them, saying, Drink from this, all of you, for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins: do this as often as you drink it in remembrance of me. ✠

Let us proclaim the mystery of faith.

Christ has died.

Christ is risen.

Christ will come in glory.

As he has commanded us, Father, we remember Jesus Christ, your Son. Proclaiming his victorious death, rejoicing in his resurrection and waiting for him to come in glory we bring to you this bread, this cup. Accept our sacrifice of thanks and praise.

Restore and revive your people, renew us and all for whom we pray with your grace and heavenly ✠ blessing, and at the last receive us with all your saints into that unending joy promised by your Son, Jesus Christ our Lord.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit all honour and glory are yours, almighty Father, for ever and ever.

✠ **Amen.**

We remain standing

Lord's Prayer

As our Saviour taught us, we boldly pray:

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever. **Amen.**

Peace

In your tender mercy, O Christ,
the dayspring from on high shall break upon us
to reveal to us our unity in you;
your broken body made whole at your appearing.

The Peace of the Living God be always with you.

And keep you in the love of Christ.

We share a sign of Peace.

We share a sign of Peace; then we sit or kneel

Breaking

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

Translation

Lamb of God, who takes away the sins of the world, have mercy upon us. Lamb of God, who takes away the sins of the world, have mercy

upon us. Lamb of God, who takes away the sins of the world, grant us peace.

Music

Mass for Five Voices, William Byrd (c.1540-1623)

Communion

✠ Jesus is the Lamb of God
who takes away the sins of the world.
Happy are those who are called to his supper.

**Saviour, I am not worthy to receive you,
but only say the word and I shall be healed.**

We make our Communion, following the directions of the Stewards, receiving the Sacramental Host and, if we wish, the Precious Blood

Motet

Hosanna to the Son of David. Blessed be the King that cometh in the name of the Lord; thou that sittest in the highest heavens. Hosanna in excelsis Deo.

Words

Matthew 21:9

Music

Thomas Weelkes (c.1575-1623)

After all have made their Communion, we stand to sing the hymn

Hymn



The advent of our King
our prayers must now employ,
and we must hymns of welcome sing
in strains of holy joy.

**The everlasting Son
incarnate deigns to be;
himself a servant's form puts on,
to set his servants free.**

**Daughter of Sion, rise
to meet thy lowly King;
nor let thy faithless heart despise
the peace he comes to bring.**

**As judge, on clouds of light,
he soon will come again,
and his true members all unite
with him in heaven to reign.**

**All glory to the Son,
who comes to set us free,
with Father, Spirit, ever one,
through all eternity.**

Words

Charles Coffin (1676-1749)

Translation

John Chandler (1806-1876)

Music | "Franconia"

Johann Balthasar König (1691-1758)

We remain standing



Departing

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Christ the Sun of righteousness shine on you and scatter the darkness from before you; and the blessing of God almighty, the Father, ✠ the Son, and the Holy Spirit, be among you and remain with you always.

Amen.

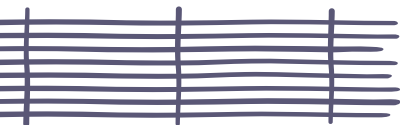
Let us go forth in peace.

In the Name of Christ. Amen.

We remain standing until the ministers have departed; we then sit or depart



Notices



The Evening Liturgy of Advent

Our Evening Liturgy of Advent Sunday will take place by candlelight at 6.00pm this evening. The Choir will sing the majestic opening movements of Sergei Rachmaninoff's *Vespers*, as we, in music, carol, sacred word and prayer, prepare for and ponder the revelatory light of "God with us".

Cathedral hospitality and Choral Evensong during Advent

It is wonderful during the season of Advent to welcome so many charities and organizations to the Cathedral on weekday and Saturday evenings for carol services and Christmas concerts. We owe a debt of gratitude to colleagues from the Cathedral team who work hard these weeks to move furniture, to be on duty late into the night, and to offer a warm welcome to our visitors.

Such events inevitable have an impact on our weekday schedule of Choral Evensong. Please consult the listings for weekly changes.

Bring and Share Lunch

Our next Bring & Share Lunch will take place at 12.15pm, following the Choral Holy Eucharist on the Third Sunday of Advent, 17 December.

Mothers' Union

The next Mothers' Union meeting will be at Eglwys y Groes on Monday 4 December, at 2.30pm. There will

be Advent readings and carols, and refreshments to follow.

The resonances of the language of Advent

The Sub-Dean writes:

A profound aspect of the spirituality of the season of Advent is a longing for the coming of Christ as Messiah. We often find that longing expressed in the images and language of the Old Testament. That longing and those Old Testament texts are shared by the Church and the Jewish people; and because Scripture in every tradition is at once ancient and alive, scriptural language always has a contemporary resonance.

As the Church, echoing the language of the Prophet Isaiah, we have long sung of Christ's coming as freeing a ransomed Israel; we have long described the heavenly city, our eternal home beyond time, as Jerusalem or Zion. But because that religious language does not belong to the Church alone, and because it lives today, we will doubtless this Advent hear resonances of current conflicts and injustices as we sing and pray in our traditional ways.

There is no getting away from this discomfort. At times, we can (and should) do no more than gently, reverently and reflectively own our tradition and the resonances of the ancient language of the Church, while also noticing the tensions caused as the same language is used and lived, worthily and unworthily, by others. The incarnate nature of Christ, after all, means that we never get to start anything with a blank sheet; there is always history, and our faith, hope and love never exist alone, but are properly and profoundly connected to the whole of the wonder and pity of God's creation

This week

Heddiw | Today

6.00pm Defod Hwylol | Evening Liturgy

Gwylnos | Vespers, Rachmaninoff

Dydd Llun | Monday

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Mawrth | Tuesday

12.30pm Cymun | Eucharist

5.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Dydd Mercher | Wednesday | Niclás o Fyra | Nicholas of Myra

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Iau | Thursday

12.30pm Cymun | Eucharist

2.00pm | Eglwys y Groes Cymun | Eucharist

Noswyl Fair y Gaeaf | Mary's Eve in Winter

5.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

8 Rhagfyr | Dydd Gwener | 8 Dygwyl Fair y Gaeaf 8 December | Friday | Mary's Day in Winter

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Sadwrn | Saturday

12.30pm Cymun | Eucharist

10 Rhagfyr | Ail Sul yr Adfent December | The Second Sunday of Advent

8.15am Holy Eucharist

9.15am Cymun Bendigaid ar Gân

Cymun ar Emyrn-Donau Cymreig, Cooper; Greawdwr nef a daear lawr, Williams

11.00am Choral Holy Eucharist

Mass of the Quiet Hour, Oldroyd; Adam lay ybounden, Ord

3.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Smith; Gwasanaeth Hwylol yn F | Evening Service in F, Wood; Rorate caeli, Rheinberger

Our prayers

The sick Joy Levine, priest; John Watkin Jones; Bill Lovelock; Barbara Watson; Alan Benn; Giuseppina de Giovanni; Domenico de Rosa; Angela Halliwell; Mark Kennedy; Margaret Tromans; Natalie Greenaway; Shirley Dymock

The recently departed Jeffrey Hughes, priest; Megan Hughes Kennedy; Peter Way; Grace Way; April Degruchy; Gwenda Pritchard

Year's mind Jacqueline Parry (4); Eifion Evans (8)

Safeguarding

Safeguarding children and adults at risk is vital, and we are committed to fostering an environment where everyone is able to worship and participate in the life of Saint Deiniol's Cathedral in safety. If you have any concerns, please raise them immediately with a member of the Cathedral team.

Sustainability and permissions

We use 100% recycled, low carbon dioxide paper.

Many of our services are streamed online, and the recording made available thereafter on the Cathedral's YouTube channel. An official photographer may be on duty. Your attendance constitutes your consent to be included in any filming, photographing, audio recording or broadcast. If you do not wish a photograph of you or a child in your care to be used by the Cathedral, please speak to a member of the Cathedral team.

Acknowledgements

Material in this order of service is reproduced under the CLL 280874. **An Order for the Holy Eucharist 2004**, material from which is included in this service is copyright © Church in Wales Publications 2004. The lessons and Welsh-language psalmody are based on **The New Revised Standard Version of the Bible** and **Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig**. The Welsh-language psalmody refrain is from Nicander, **Y Psallwyr** (1850); the English-language psalmody is that of **The Saint Helena Breviary** (2019).

Cover image

The cover image is a detail of a late 19th century backglass painting of Nicholas of Myra, from the Romanian town of Prund-Schei.

Support

This holy place of faith, hope and love, and all that takes place here, is sustained by your generosity.

1 To make an online donation on your phone today, scan the QR code below.

2 Use our contactless donation point at the back of the Nave to tap your card or phone.

By making a donation, you'll be helping us to continue our essential work.



Eglwys Gadeiriol ac Archesgobol Deiniol Sant ym Mangor The Cathedral & Metropolitan Church of Saint Deiniol in Bangor

Esgob ac Archesgob Cymru
Bishop & Archbishop of Wales
Y Parchedicaif | The Most Revd Andrew John

Is-Ddeon | Sub-Dean
Canon Siôn B. E. Rhys Evans
sionrhysyevans@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon dros Fywyd Cynulleidfaol
Canon for Congregational Life
Canon Tracy Jones
tracyjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Caplan Prifysgol a Chymuned
University & Community Chaplain
Y Parchg | The Revd Neville Naidoo
nevilnaidoo@eglwysyngnghymru.org.uk

Is-Ganon | Minor Canon
Y Parchg | The Revd Josie Godfrey
josiegodfrey@eglwysyngnghymru.org.uk

Cyfarwyddwr Cerdd | Director of Music
Joe Cooper
joecooper@eglwysyngnghymru.org.uk

Organydd | Organist
Martin Brown
martinbrown@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinyddwr Litwrgi ac Ail-gantor
Liturgy Administrator & Succentor
Sam Jones
samjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cydllynydd Gweinidogaeth Deulu
Family Ministry Coordinator
Yasmin de Rosa
yasminderosa@eglwysyngnghymru.org.uk

Cwstos | Custos
Simon Taylor
simontaylor@eglwysyngnghymru.org.uk

Trysorydd | Treasurer
Kelly Edwards
kellyedwards@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Secundus
Canon David Thomas Morris
davidmorris@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Emeritws | Canon Emeritus
Canon Angela Williams

Aelodau o Goleg Offeiriadol y Gadeirlan
Members of the Cathedral's College of Priests
Y Parchg Ddr | The Revd Dr John Prysor- Jones,
y Tra Pharchg Athro | the Very Revd Prof.
Gordon McPhate, y Parchg | the Revd Peter
Kaye

Darllenydd | Reader
Elma Taylor

Caplaniaid Anna | Anna Chaplains
Jane Coutts, Anne Eyre, Elma Taylor
Pensaer y Gadeirlan | Cathedral Architect
Simon Malam

Rhif elusen | Charity number 1158340